



**Santissimo Trindade
Most Holy Trinity**

Leitura I: First Reading:
Exodo / Exodus 34:4b-6,8-9
Leitura II: Second Reading:
2 Corin. / 2 Corin. 13:11-13
Evangelho: Gospel:
João / John 3:16-18

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Junho/June 3-4, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

\$2,012

2nd Coleta/Collection

Coleta do Seminário
Seminary Collection

\$1,088

Esta Semana/This Week

Junho/June 10-11, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia
Parish Needs

Próxima Semana/Next Week

Junho/June 17-18, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

For the 100th anniversary of the apparitions of Our Lady of Fatima in Portugal, Pope Francis has granted a plenary indulgence opportunity for those who pray before the statue of Our Lady of Fatima on the 13th of each month from May to October 2017. **Mark your calendars for June 13** to come to church and pray Our Father, the Creed and for the intentions of the Holy Father, and invoke Our Lady of Fatima. We will have Adoration from 10am-12pm. The faithful must also fulfill the ordinary conditions: go to Confession, Communion and be interiorly detached from sin.

Para o 100º aniversário das aparições de Nossa Senhora de Fátima em Portugal, o Papa Francisco concedeu uma oportunidade de indulgência plenária. Teremos um serviço em nossa igreja no dia 13 de cada mês de maio a outubro de 2017, para orar diante da estátua de Nossa Senhora de Fátima. **Marque seus calendários para 13 de Junho** para vir à igreja e orar o Pai Nosso, o Credo e pelas intenções do Santo Padre, e invocar Nossa Senhora de Fátima. Teremos Adoração das 10h às 12h. Os fiéis também devem cumprir as condições ordinárias: ir à Confissão, à Comunhão, e ser interiormente separados do pecado.

CCD Registration Forms. Please return completed registration forms and payment for the 2017-2018 year for grades K-10 ASAP. Thank you for your attention to this important faith matter!

CCD formulários de registo. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2017-2018 para as classes K-10 imediatamente. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Most Holy Trinity, Father, Son and Holy Spirit, I adore Thee profoundly. I offer Thee the most precious Body, Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ, present in all the tabernacles of the world, in reparation for the outrages, sacrileges and indifferences whereby He is offended. And through the infinite merits of His Most Sacred Heart and the Immaculate Heart of Mary, I beg of Thee the conversion of poor sinners. – *Fatima Prayer*

Santíssima Trindade, Pai, Filho e Espírito Santo, adoro-Vos profundamente. Ofereço-Vos o preciosíssimo Corpo, Sangue, Alma e Divindade de Jesus Cristo, presente em todos os sacrários da terra, em reparação dos ultrajes, sacrilégios e indiferenças em que Ele mesmo é ofendido. E pelos méritos infinitos do Seu Santíssimo Coração e do Coração Imaculado de Maria, peço-Vos a conversão dos pobres pecadores. - *Oração de Fatima*

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	David Tyrell
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Ermise Cassidy	Aaron Heroux
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Luiza Eiro	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Maria de Fatima Soares	Ann Wojca	Benjamin West
Maria Frias Silva	Gabriella Mello de	Oliveira
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Darren Santos	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	Mary Cimino	Arlindo Santos
Maria Joaquina Cabral	Mildred Justo	Jacinto Figueiredo
Maria Terra	Manuel Furtado	Odelta Bettencourt

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações a esta lista, por favor avise-nos.

Our Lady of Fatima Church

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday 9:00 AM Conversion of those who reject Christ	6/12
Terça-feira/Tuesday 9:00 AM Almas do Purgatorio	6/13
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa / No Mass	6/14
Quinta-feira/Thursday Nao haverá Missa / No Mass	6/15
Sexta-feira/Friday 6:00 PM First Communion and Confirmation students	6/16
Sábado/Saturday 9:00 AM Newly Ordained Priests	6/17
5:00 PM Bernardino, Maria e Francisco Pimenta Aciolino Machado – 30º dia Vivina Vieira – 17º anniv.	familia esposa e filhos familia
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass Antonio Carroça João Alvaro Vieira Manuel daCunha Santos	family filha Maria Silva e familia Maria e familia
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass João e Auta Picanço e Manuel N. Bettencourt e seus pais Serafim e Jeronima Ortins, e seus familiares e amigos Maria B. e José Silva Antonio Sousa Pais de Manuel e Emelia Isidro Manuel H. Cunha Mozart Sousa Lima Jose Francisco John McCormack Pais, irmao e Avos de Deodato e Ines Santos Valentim Vasconcelos e Jose Bettencourt Guilherme Pereira e Manual Gaetano daSilva	Fatima e familia Manuel Ortins e familia familia esposa Delminda esposa e filhos filha Fatima DaSilva filho Jose DaSilva Fatima e familia familia
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

The Boston Portuguese Festival 2017 **Day of Portugal Parade** will take place on Saturday, June 17. A bus will be available and will leave the church parking lot at 3pm and return at 6:30pm. The parade is at 4:30pm in Cambridge. To reserve a space on the bus, please contact Maria da Silva at 978-835-3156 or Rosa Romano at 978-406-1047.

June 10 & 11, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Parada do Dia de Portugal de Boston 2017 vai realizar no Sábado, 17 de Junho. Um ônibus estará disponível e sairá do estacionamento da igreja às 15h00 e retornará às 18h30. O desfile é às 16h30 em Cambridge. Para reservar um espaço no ônibus, entre em contato com Maria da Silva, 978-835-3156 ou Rosa Romano, 978-406-1047.

Parish Yard Sale: We will be holding a parish yard sale on July 8. Does anyone have items to donate to the parish? Please call us to arrange a time to drop them off.

“Yard Sale” pela Nossa Paróquia: Vamos realizar um Yard Sale para a nossa paróquia no 8 de Julho. Tem coisas para doar para a paróquia? Por favor, chame-nos ou deixá-os o fora ao pé da porta do salão.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

June 13 Adoration / Adoração
June 17 First Confession / Primeira Confissão– 10am
June 18 First Communion/Primeira Comunhão– 11:30am
June 25 Confirmation / Crisma – 11:30am
July 8 Yard Sale

Father’s Day Memorial envelopes are available at all entrances of the church. Have Masses for your dad, living or deceased.

Dia de Pais envelopes memoriais estão disponiveis em todas as entradas da igreja. Lembre-se de seu pai, vivo ou falecido.

Vamos juntar-se em oração pela paz e pelo fim da perseguição dos Cristãos especialmente no Iraque e na Síria. Reza, ajuda, salva: pode doar pelo ChristiansAtRisk.org.

Let us join in praying for peace and an end to the persecution of Christians especially in Iraq and Syria. Pray, help, save: donate at ChristiansAtRisk.org.

Next week, our grade 2 students will receive Jesus for the first time in the Holy Eucharist. Please pray for them as they receive their First Confession on Saturday, June 17 and **First Communion** on Sunday, June 18 at the 11:30am Mass. We will hold our Corpus Christi Procession immediately following the Mass and our first communicants will join us in procession as a public witness to Jesus. Please participate with us and pray for our students that this will be the first of many worthy receptions of Jesus in the Eucharist.

Na próxima semana, os nossos alunos do 2º grau receberá Jesus, pela primeira vez na Santa Eucaristia. Por favor, orem para eles que recebem a sua primeira Confissão no Sábado, 17 de Junho e a **Primeira Comunhão** no Domingo, 18 de Junho, no Missa as 11:30am. Vamos realizar a nossa Procissão de Corpus Christi, imediatamente após a Missa e os nossas crianças que receberão a sua Primeira Comunhão se junte a nós em procissão como um testemunho público de Jesus. Por favor, participe com a gente e ora por nossos alunos que esta será a primeira de muitas recepções dignos de Jesus na Eucaristia.

10 e 11 de Junho, 2017

Our Lady of Fatima Church

The Five Blasphemes: In May 1930, Lucia asked by her confessor to ask Our Lord why He requested five First Saturdays and not nine or seven in honor of the Sorrows of Our Lady. Our Lord told Lucia on May 29-30 of that year: "My daughter, the motive is simple: there are five ways in which people offend and blaspheme against the Immaculate Heart of Mary:

1. The blasphemes against the Immaculate Conception
2. Against Her Virginity
3. Against the Divine Maternity, refusing at the same time to accept Her as the Mother of mankind.
4. Those who try publicly to implant in the children's hearts indifference, contempt and even hatred against this Immaculate Mother.
5. Those who insult Her directly in Her sacred images.

"Here, My daughter, is the reason why the Immaculate Heart of Mary causes Me to ask for this small reparation, and because of it to move My mercy to forgive those souls who had the misfortune of offending Her."

Os Cinco Blasfêmios: Em Maio de 1930, Lucia por obediência ao seu confessor perguntou a Nosso Senhor por que Ele solicitou cinco Primeiros Sábados e não nove ou sete em honra às Dores de Nossa Senhora. Nosso Senhor disse a Lucia em 29 a 30 de Maio daquele ano: "Minha filha, o motivo é simples: há cinco maneiras pelas quais as pessoas ofendem e blasfem contra o Imaculado Coração de Maria:

1. Os blasfêmios contra a Imaculada Conceição.
2. Contra Sua Virgindade.
3. Contra a Divina Maternidade, recusando ao mesmo tempo não aceitá-la como a Mãe da humanidade.
4. Aqueles que tentam implantar publicamente no coração das crianças a indiferença, o desprezo e mesmo o ódio contra esta Mãe Imaculada.
5. Aqueles que a insultaram diretamente em Suas imagens sagradas.

"Aqui, minha filha, é a razão pela qual o Imaculado Coração de Maria faz com que eu pergunte por esta pequena reparação, e por causa disso, mova a Minha misericórdia para perdoar aquelas almas que tiveram o infortúnio de ofendê-la".



Holy Spirit Crown: Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2018. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn in June.

Coroa do Espírito Santo: Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2018. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em Junho.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e colocá-lo na cesta de ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"? Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

Pray **for our military**. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos homens e mulheres de serviço em suas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias para as vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!